



Работа с термопечатающим принтером THERMOMARK ROLL 2.0

Руководство пользователя

Руководство пользователя

Работа с термопечатающим принтером

THERMOMARK ROLL 2.0

UM RU THERMOMARK ROLL 2.0, редакция c02

2023-02-15

Это руководство предназначается для:

Обозначение

THERMOMARK ROLL 2.0

Артикул №

1085260

108716_ru_c02

Содержание

1	Для Вашей безопасности	5
1.1	Обозначение предупреждающих указаний	5
1.2	Квалификация пользователя	5
1.3	Область применения изделия	6
1.4	Указания по технике безопасности	6
2	Ввод принтера в эксплуатацию	8
2.1	Распаковка и установка.....	8
2.2	Обзор устройства.....	9
2.3	Подключение устройства.....	10
2.3.1	Подключение сетевого кабеля	10
2.3.2	Подключение принтера через USB	11
2.3.3	Подключение принтера через WLAN	12
2.3.4	Подключение принтера через Ethernet	12
2.4	Установка материала и печать.....	13
2.4.1	Установка материала	13
2.4.2	Установка этикеток «Лепорелло»	14
2.4.3	Установка риббона	15
2.4.4	Печать	16
2.4.5	Создание заданий на печать	16
3	Эксплуатация принтера	17
3.1	Дисплей с сенсорным экраном	17
3.1.1	Управление дисплеем	17
3.1.2	Изменение языка	17
3.1.3	Стартовый экран	18
3.2	Управление через меню.....	19
3.3	Настройка конфигурации через веб-сайт	27
3.4	Печать через FTP	28
3.4.1	Вход на сервер FTP	28
3.4.2	Передача данных печати через FTP	28
3.4.3	FTP-доступ к носителю данных	29
3.4.4	Обновление микропрограммного обеспечения через FTP	29
4	Монтаж принадлежностей	30
4.1	Режущее или перфорационное устройство	30
4.2	Монтаж внешнего рулонодержателя.....	34

5	Техническое обслуживание и устранение неисправностей	35
5.1	Очистка устройства	35
5.2	Очистка печатающей головки	36
5.3	Очистка и замена прижимного валика	37
5.4	Устранение неисправностей	38
5.5	Сообщения об ошибках	39
5.6	Ремонтные работы	40
5.7	Хранение и утилизация.....	40
A	Приложение	41
A 1	Данные для заказа.....	41
A 2	Технические характеристики.....	44
A 3	Сертификаты и декларации	46
A 4	Заявление о соответствии.....	47
A 5	Указатель ключевых слов.....	49

1 Для Вашей безопасности

Необходимо внимательно прочесть данное руководство и сохранить его для последующего пользования.

1.1 Обозначение предупреждающих указаний



Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмированию людей.

Имеется три сигнальных слова для различной степени тяжести возможных травм.

ОПАСНОСТЬ

Указание на угрозу с высокой степенью риска. Если не предотвратить опасную ситуацию, она приведет к смерти или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО

Указание на угрозу со средней степенью риска. Если не предотвратить опасную ситуацию, она может привести к смерти или тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ

Указание на угрозу с низкой степенью риска. Если не предотвратить опасную ситуацию, она может привести к травмам средней или малой тяжести.



Этот символ с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предостерегает от действий, которые могут привести к материальному ущербу или функциональному нарушению.



Здесь можно найти дополнительные сведения или ссылки на другие источники информации.

1.2 Квалификация пользователя

Это руководство предназначено для персонала, ознакомленного с соответствующими правилами безопасности при работе с электрическими машинами. Они должны уметь распознавать опасности.

1.3 Область применения изделия

THERMOMARK ROLL 2.0 – это термопечатающий принтер, работающий по принципу трансферной и непосредственной термопечати и предназначенный для промышленного применения. С помощью принтера можно наносить надписи на рулонный материал, например, этикетки или термоусадочные кембрики.

При термопечати красящий слой риббона под воздействием высоких температур переносится на печатный материал.

Качество печати существенно зависит от соответствующей комбинации материала и риббона. Низкокачественный риббон может привести к преждевременному износу печатающей головки и плохому качеству печати. Использовать исключительно материалы для печати компании Phoenix Contact.

При непосредственной термопечати принтер печатает прямо на чувствительную к температуре бумагу. Риббон не требуется.

Принтер разрешается использовать только с материалами, которые предназначены Phoenix Contact для THERMOMARK ROLL 2.0. Применение других материалов может привести к повреждению устройства.

Не использовать устройство в местах, где могут присутствовать дети.

1.4 Указания по технике безопасности

Опасное для жизни сетевое напряжение

Никогда не открывать корпус устройства.

Опасность получения травм

При использовании устройства с открытой крышкой вращающиеся детали открыты. Подвижные детали могут затянуть широкую одежду, украшения или волосы.

В устройстве есть отверстия, в которые может пройти детский палец. Не использовать устройство в местах, где могут присутствовать дети.

Опасность заземления в области крышки

Избегать заземлений в области крышки.

Опасность ожога

Во время работы печатающая головка может сильно нагреваться. Прежде чем заменять материал или очищать строку печатающей головки, следует дать печатающей головке остыть.

Угроза надежности работы

Ненадлежащая работа или внесение изменений в устройство могут поставить под угрозу Вашу безопасность или безопасность Вашего устройства. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Если устройство неисправно, обращаться в компанию Phoenix Contact.

Повреждение устройства

- Эксплуатировать устройство только по возможности в беспыльных, сухих и защищенных от брызг воды местах.
- Предохранять устройство и материалы от влаги, сырости и грязи.
- Не подвергать устройство прямому солнечному воздействию.
- Устройство оснащено широкодиапазонным блоком питания для переменного напряжения от 100 В до 240 В. Требования к электроподключениям и параметры на фирменной табличке должны совпадать.

Радиопомехи

Данное устройство относится к классу А (EN 55032). В жилых помещениях данное устройство может вызывать нежелательные радиопомехи. В этом случае пользователь обязан принять соответствующие меры.

Указания для печатающей головки

Печатающая головка является самой чувствительной деталью принтера. При ненадлежащем обращении возможно повреждение печатающей головки.

Во время печати всегда следить за тем, чтобы на материале не было загрязнений и чтобы они не затягивались под печатающую головку. Это может повредить печатающую головку.

Риббон должен быть как минимум на 5°мм шире материала. Непосредственный контакт материала и печатающей головки может стать причиной повышенного износа печатающей головки.

Испытание согласно DGUV V3

THERMOMARK ROLL 2.0 – устройство класса защиты I (SK I). Измерение сопротивления защитного провода не требуется, так как защитный провод не используется для защиты от электрического удара.

В конструкции устройства отсутствуют открытые детали, которые могут оказаться под опасным напряжением в случае отдельной неисправности. Заземление внутри устройства выполнено только при помощи функционального заземления. Такие интерфейсы, как USB, LAN и т. д., разработаны так, что испытание согласно DGUV V3 должна демонстрировать отрицательный результат в устройствах подобного типа.

2 Ввод принтера в эксплуатацию

2.1 Распаковка и установка

Комплект поставки

- Принтер
- Сетевой кабель
- USB-провод
- Пустой сердечник для риббона (возможно, уже смонтирован на намотчике)
- Рулон этикеток EML (20X8)R/TL
- Риббон THERMOMARK RIBBON 110/50
- Носитель данных с ссылкой на адрес загрузки драйвера. Кроме того, носитель данных содержит данное руководство на нескольких языках
- Руководство на немецком и английском языке

Распаковка

- Проверить устройство на повреждения при транспортировке.
- Сохранить оригинальную упаковку для последующей транспортировки.



Для транспортировки принтера необходимо извлечь риббон и материал для этикеток.

Требования к месту установки



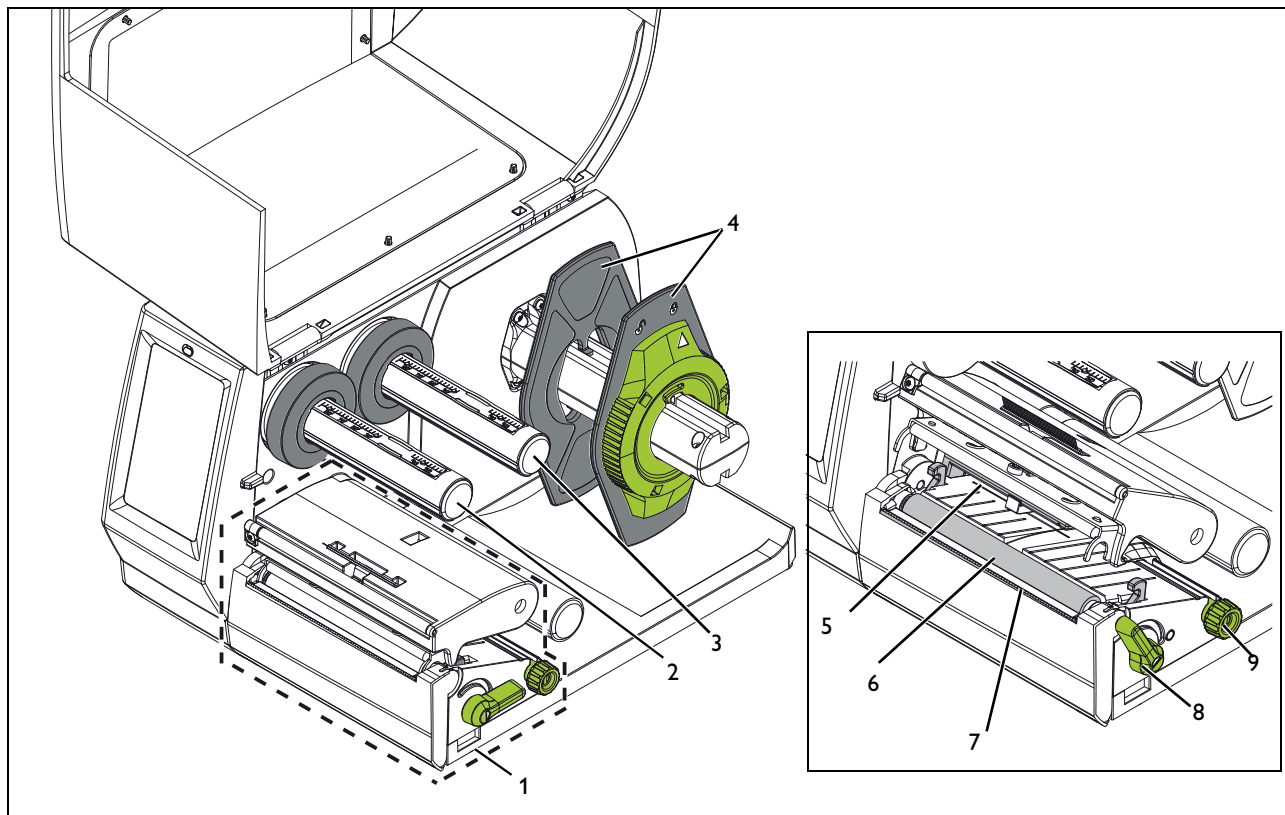
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: повреждение устройства

Эксплуатировать устройство только по возможности в беспыльных, сухих и защищенных от брызг воды местах. Предохранять устройство и материалы от влаги, сырости и грязи. Не подвергать устройство прямому солнечному воздействию.

- Устанавливать устройство на ровном основании.

2.2 Обзор устройства

Рис. 2-1 Обзор

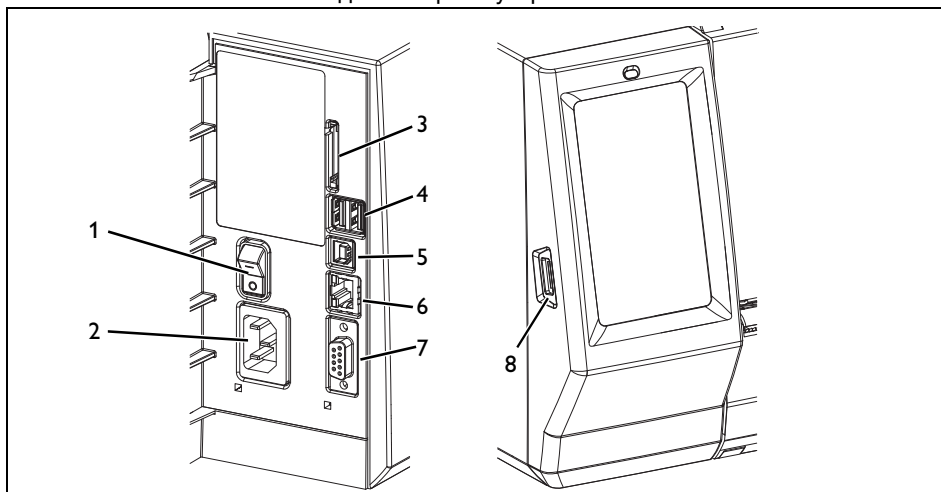


- 1 Печатающий узел
- 2 Намотчик, для намотки риббона
- 3 Размотчик, для размотки риббона
- 4 Полеустановитель, для крепления рулона с материалом
- 5 Фотоячейка, для распознавания этикетки
- 6 Прижимной валик
- 7 Отрывная планка
- 8 Рычаг, для блокировки печатающей головки
- 9 Поворотная кнопка, для настройки полеустановителей направляющей материала

2.3 Подключение устройства

Гнезда подключения к сети и компьютеру

Рис. 2-2 Разъемы на задней стороне устройства



- 1 Сетевой выключатель
- 2 Гнездо для подключения к сети
- 3 Гнездо для SD-карты
- 4 Два ведущих USB-интерфейса для клавиатуры, сканера, USB-накопителя и WLAN-стика
- 5 Полноскоростной ведомый USB-интерфейс для подключения к компьютеру
- 6 Ethernet 10/100 Base-T
- 7 Интерфейс RS-232
- 8 Ведущий USB-интерфейс для клавиатуры, сканера, USB-накопителя, WLAN-стика и Bluetooth-адаптера

Недостаточное или отсутствующее заземление может стать причиной сбоев в работе. Следить за тем, чтобы все подключенные к принтеру устройства и соединительные кабели были заземлены.

Прежде чем устанавливать или прерывать соединения, выключать принтер и подключенные к нему устройства. USB-соединения можно прерывать и устанавливать и при включенном принтере.

2.3.1 Подключение сетевого кабеля

THERMOMARK ROLL 2.0 оснащен широкодиапазонным блоком питания для переменного напряжения от 100 В до 240 В.

- Вставить штекер сетевого кабеля в гнездо устройства.
- Подключить сетевой кабель к розетке.

2.3.2 Подключение принтера через USB



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: сбой в эксплуатации из-за недостаточного или отсутствующего экранирования

Следить за тем, чтобы все подключенные соединительные кабели были экранированными.

Для эксплуатации принтера требуется установка драйвера. Драйвер можно найти в интернете по адресу phoenixcontact.net/qr/1085260.

- Включить компьютер.
- Завершить все текущие программы.
- Включить устройство.
- Соединить компьютер с устройством с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- Загрузить ПО драйвера и установить его.

После успешной установки в системной папке Windows «Устройства и принтеры» появляется значок для THERMOMARK ROLL 2.0.

- Открыть ПО для маркировки.
 - CLIP PROJECT marking можно загрузить по адресу phoenixcontact.net/qr/5146053.
 - PROJECT complete можно загрузить по адресу phoenixcontact.net/qr/1050453.

CLIP PROJECT marking

- Открыть «Файл, настроить устройство вывода» и создать в «Термо, THERMOMARK ROLL 2.0» новое устройство.
- Настроить устройство в ПО для маркировки.
Инструкции к CLIP PROJECT marking находятся по адресу phoenixcontact.net/qr/5146040.

PROJECT complete marking

- Открыть «Файл, конфигурация принтера» и выбрать в поле «Новый» принтер THERMOMARK ROLL 2.0.
- Выбрать THERMOMARK ROLL 2.0 в поле с доступными принтерами.
- Настроить устройство в ПО для маркировки.

2.3.3 Подключение принтера через WLAN

Установка WLAN-стика

- Вставить WLAN-стик в USB-интерфейс слева рядом с дисплеем.

Настройка WLAN-соединения

- Активировать в меню WLAN-интерфейс (см. [«Настройка WLAN»](#) на [стр. 22](#)).
- Выбрать точку доступа. Запускается поиск имеющихся точек доступа. На дисплее отображаются все доступные точки доступа, включая скрытые.
- Выбрать точку доступа. Для скрытых точек доступа ввести SSID.
- Присвоить IP-адрес с маской подсети и шлюзом или выбрать DHCP.
При настройке WLAN-соединения через веб-сайт нельзя изменять параметры «IP» и «Gateway». Иначе соединение с принтером будет утеряно.
- При подключении к защищенной сети появляется запрос сетевого ключа. Ввести сетевой ключ. Устанавливается соединение. Отображаются имя сети и IP-адрес.

2.3.4 Подключение принтера через Ethernet

Для подключения принтера через Ethernet-интерфейс использовать кабель с разъемами RJ45 и стандартом передачи данных для 10Base-T или 100Base-T. Использовать экранированный кабель.

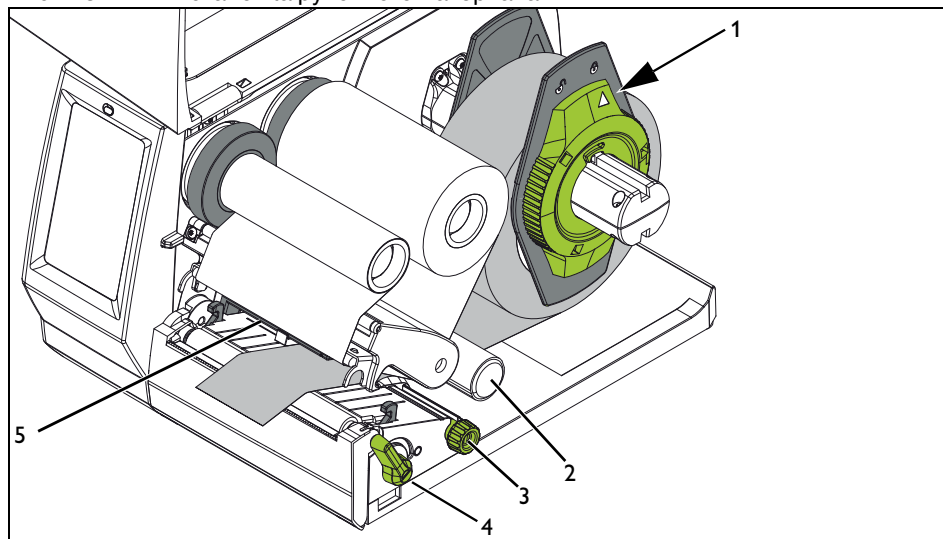
- Подключить принтер к сетевой розетке или компьютеру.
- Настроить в меню Ethernet-интерфейс (см. [«Настройка Ethernet»](#) на [стр. 22](#)).

При настройке WLAN-соединения через веб-сайт нельзя изменять параметры «IP» и «Gateway». Иначе соединение с принтером будет утеряно.

2.4 Установка материала и печать

2.4.1 Установка материала

Рис. 2-3 Установка рулонного материала



Установка рулона с материалом

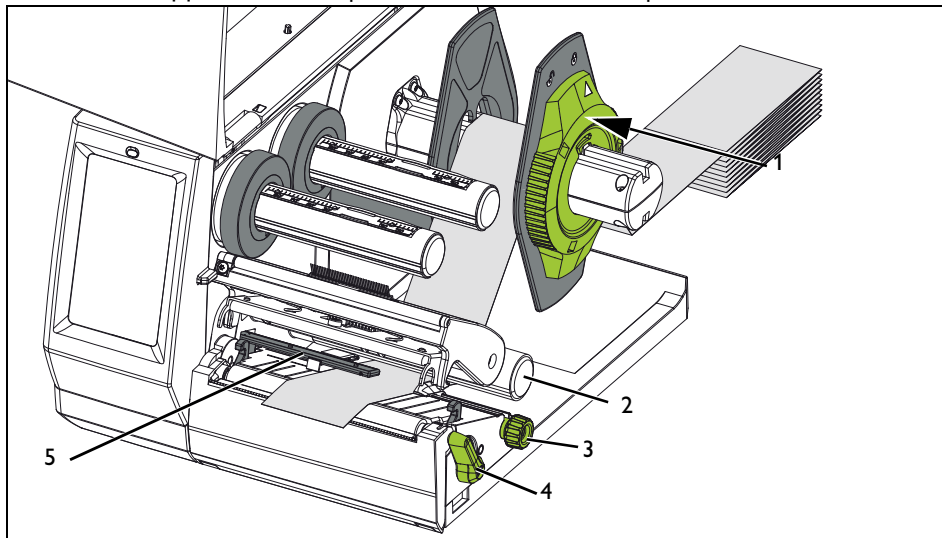
- Открыть крышку.
- Ослабить полеустановитель (1). Для этого повернуть установочное кольцо против часовой стрелки таким образом, чтобы стрелка показывала на символ .
- Снять полеустановитель с рулонодержателя.
- Установить рулон с материалом на рулонодержатель таким образом, чтобы сторона материала, на которую наносится печать, была направлена вверх.
- Снова вставить полеустановитель. Продвинуть его настолько, чтобы оба полеустановителя прилегали к рулону с материалом. При продвижении чувствуется заметное сопротивление.
- Зафиксировать полеустановитель. Для этого повернуть установочное кольцо по часовой стрелке таким образом, чтобы стрелка показывала на символ .
- Отмотать длинную полосу материала.

Установка материала в печатающую головку

- Чтобы приподнять печатающую головку, повернуть зеленый рычаг (4) против часовой стрелки.
- Поворачивать зеленый винт с накатанной головкой (3) до тех пор, пока материал не войдет между красными направляющими.
- Продвинуть материал под обводным роликом (2) к печатающему узлу. Провести материал под датчиком этикеток (5).
- Подвести направляющие вплотную к краям материала. Материал не должен зажиматься.
- Чтобы закрыть печатающую головку, повернуть зеленый рычаг по часовой стрелке.

2.4.2 Установка этикеток «Лепорелло»

Рис. 2-4 Движение материала с этикетками «Лепорелло»



Установка этикеток «Лепорелло»

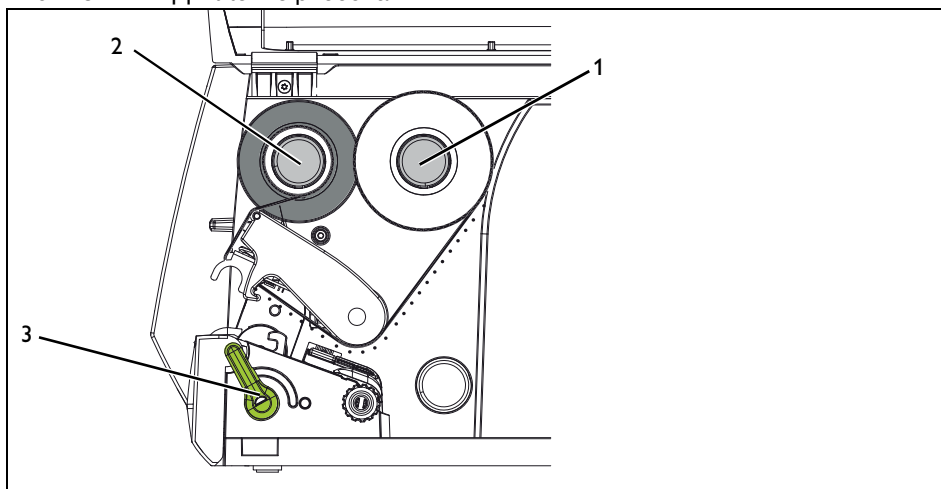
- Открыть крышку.
- Ослабить полеустановитель (1). Для этого повернуть установочное кольцо против часовой стрелки таким образом, чтобы стрелка показывала на символ .
- Полеустановитель настроить таким образом, чтобы материал входил между обоими полеустановителями.
- Позади принтера разместить стопку этикеток. Обратите внимание на то, чтобы сторона материала, на которую наносится печать, была направлена вверх.
- Провести этикетки «Лепорелло» через держатель для рулона материала.
- Проверить положение полеустановителей. Материал должен прилегать с обеих сторон, но при этом не зажиматься.
- Зафиксировать полеустановитель. Для этого повернуть установочное кольцо по часовой стрелке таким образом, чтобы стрелка показывала на символ .

Установка материала в печатающую головку

- Чтобы приподнять печатающую головку, повернуть зеленый рычаг (4) против часовой стрелки.
- Поворачивать зеленый винт с накатанной головкой (3) до тех пор, пока материал не войдет между красными направляющими.
- Продвинуть материал под обводным роликом (2) к печатающему узлу. Провести материал под датчиком этикеток (5).
- Подвести направляющие вплотную к кромкам материала. Материал не должен зажиматься.
- Чтобы закрыть печатающую головку, повернуть зеленый рычаг по часовой стрелке.

2.4.3 Установка риббона

Рис. 2-5 Движение риббона



Риббон требуется только для **термотрансферной печати**. Перед установкой риббона очистить печатающую головку (см. «Очистка печатающей головки» на стр. 36).

Установка риббона

- Чтобы приподнять печатающую головку, повернуть зеленый рычаг (3) против часовой стрелки.
- Установить рулон риббона на размотчик (1) таким образом, чтобы при разматывании красящий слой ленты был направлен вниз.
- Рулоны риббона для этого принтера от Phoenix Contact смотаны красящим слоем наружу. Соблюдать указанное на [Рис. 2-5](#) направление разматывания. **При неправильном расположении красящего слоя лента приклеивается к печатающей головке.**
- Надвинуть пустой сердечник рулона риббона на намотчик (2).
- Провести риббон через печатающий узел, как показано на [Рис. 2-5](#). Провести риббон над датчиком этикеток.
- Закрепить начало ленты риббона с помощью клейкой ленты посередине на пустом сердечнике рулона риббона. Обратить внимание на то, чтобы направление вращения намотчика было против часовой стрелки.
- Чтобы сгладить ход риббона, повернуть намотчик против часовой стрелки.
- Чтобы закрыть печатающую головку, повернуть зеленый рычаг по часовой стрелке.

2.4.4 Печать

Принтер THERMOMARK ROLL 2.0 готов к работе, когда выполнены все подключения, вставлены материал и риббон, а также зафиксирована печатающая головка.

Отрывная планка

После печати полоса материала отрывается вручную. Для этого принтер оснащен отрывной планкой.

Режущее или перфорационное устройство

В качестве принадлежности можно заказать режущее устройство, которое автоматически отрезает этикетки (THERMOMARK ROLL-CUTTER, 5146422).

Для термоусадочных кембриков имеется перфорационное устройство (THERMOMARK ROLL-CUTTER/P, 5146435).

Монтаж см. «Режущее или перфорационное устройство» на стр. 30.

2.4.5 Создание заданий на печать

Создавать задания на печать при помощи ПО для маркировки CLIP PROJECT или PROJECT complete.

С помощью ПО для маркировки на компьютере можно создавать маркировки, соответствующие маркировочному материалу Phoenix Contact.

В качестве устройства вывода выбрать там THERMOMARK ROLL 2.0. Отображается список подходящих для данного устройства материалов.

- CLIP PROJECT marking можно загрузить по адресу phoenixcontact.net/qr/5146053.
- PROJECT complete можно загрузить по адресу phoenixcontact.net/qr/1050453.

3 Эксплуатация принтера

3.1 Дисплей с сенсорным экраном

На дисплее с сенсорным экраном можно изменять базовые настройки принтера, например:

- прерывать, продолжать или отменять задания на печать;
- конфигурировать интерфейсы;
- настраивать язык и время;
- выполнять обновление встроенного ПО.



Изменения заданий на печать выполнять только посредством ПО CLIP PROJECT или PROJECT complete.

3.1.1 Управление дисплеем

- Для выбора пункта в меню коротко нажать на соответствующий символ.
- Для прокрутки списков провести пальцем по экрану вверх или вниз.

3.1.2 Изменение языка

Язык устанавливается при вводе принтера в эксплуатацию. Чтобы затем выбрать другой язык, следует выполнить следующие действия.



- Нажать на этот символ.



- Нажать на этот символ.



- Нажать на этот символ.



- Нажать на этот символ.
- Нажать на желаемый язык.

3.1.3 Стартовый экран

Не всегда видны все символы. Символ скрывается, если в текущем состоянии принтера он не используется.



Вызов меню



Прервать задание на печать



Продолжить задание на печать



Повторить последнюю распечатанную страницу



Удалить все задания на печать



Подача пустой этикетки

3.2 Управление через меню

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки	По умолчанию
	Информация о принтере		
	Тип принтера, номер версии и дата создания микропрограммного обеспечения, серийный номер CPU, продолжительность включения и количество напечатанных этикеток, напечатанная длина, IP- и MAC-адреса.		–
	Доступ к памяти		
	Опция может быть выбрана только при наличии внешнего носителя данных. Когда вставляется носитель данных, на нем создаются следующие каталоги: /fonts, /images, /misc, /labels.		–
		Вызов сохраненных заданий на печать, которые находятся на внешнем носителе данных (SD-карте, USB-накопителе) в каталоге /labels.	–
		Создание списков файлов, которые находятся на внешнем носителе памяти (SD-карте, USB-накопителе).	–
		Копирование файлов между разными носителями памяти (SD-карты, USB-накопитель).	–
		Выбор стандартной памяти Задать носитель данных, к которому возможен доступ через интерфейсы и управление FTP. Для других функций имеется возможность выбора всех носителей данных, но сначала предлагается стандартная память. Внешние носители данных: – USB-накопители, – SD-карты.	USB-накопители

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
	Настройки	Изменение параметров печати	
		Настройка энергии нагрева При неудовлетворительном качестве печати это значение можно изменить. Мы рекомендуем увеличивать и уменьшать энергию нагрева в первую очередь через ПО для маркировки. – CLIP PROJECT: в «Файл, настроить устройство вывода» – PROJECT complete: в «Файл, конфигурация принтера» Там в THERMOMARK ROLL 2.0 находится раздел «Параметры принтера». Только затем изменять настройку в принтере. Она ведет к дополнительному увеличению или уменьшению.	0
		Перемещение позиции печати по горизонтали Также возможно внесение изменений через ПО для маркировки. – CLIP PROJECT: в «Файл, настроить устройство вывода» – PROJECT complete: в «Файл, конфигурация принтера» Там в THERMOMARK ROLL 2.0 находится раздел «Параметры принтера». Значения из принтера и ПО для маркировки суммируются.	0,0 мм
		Перемещение позиции печати по вертикали Также возможно внесение изменений через ПО для маркировки. – CLIP PROJECT: в «Файл, настроить устройство вывода» – PROJECT complete: в «Файл, конфигурация принтера» Там в THERMOMARK ROLL 2.0 находится раздел «Параметры принтера». Значения из принтера и ПО для маркировки суммируются. Негативное значение возможно только через принтер.	0,0 мм
		Печать по требованию Выкл.: все этикетки одного задания на печать печатаются без перерыва. Вкл.: следующая этикетка печатается только после нажатия соответствующей кнопки на сенсорном дисплее.	Выкл. 
		Повтор печати нажатием кнопки Имеется несколько возможностей настройки. Можно идентично повторить задание на печать или сначала повторно запросить данные.	Повторная подготовка

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
		Распознавание этикеток	
		Изменение способа распознавания датчика этикеток Если для печати используется материал от Phoenix Contact, перенастройка не требуется. Рулонный материал распознается автоматически.	Проходящий свет
		Экстраполирование этикетки Эта функция предотвращает возможность того, что первые этикетки останутся ненапечатанными. В предварительной настройке эта функция включена. Вкл.: рассчитывается положение этикеток под печатающей головкой. При расчете учитывается положение первой этикетки, распознанной датчиком этикетки. Помимо этого для расчета используется заданное расстояние между этикетками. Расширенно: эта функция предотвращает возможность того, что первые этикетки останутся ненапечатанными до размера этикетки 30 мм. Для этого используется подача и втягивание этикеток.	Вкл.
		Предупреждение о достижении конца риббона	
		Включение или выключение предупреждения о достижении конца риббона Когда диаметр рулона риббона уменьшается ниже заданного здесь значения, на дисплее появляется сообщение. Возможный диапазон настроек отображается на дисплее.	Выкл. 
		Изменение режима и позиции отрывания	
		Размещение материала для этикеток возле отрывной планки для отрывания Вкл.: после последней напечатанной этикетки пропуск этикетки позиционируется возле отрывной планки. Выкл.: подача этикетки останавливается после того, как последняя этикетка полностью прошла через строку печатающей головки.	Вкл. 
		Смещение позиции для отрыва При положительных значениях этикетка выдвигается дальше из принтера. Перфорация должна проходить ровно по отрывной планке.	0,0 мм
		Настройки отрезания Отображаются только при наличии режущего или перфорационного устройства	
		Смещение позиции отрезания (относительно задней кромки этикетки) При положительных значениях этикетка выдвигается дальше из принтера.	0,0 мм
		Увеличение степени перфорации При положительном значении перфорация становится глубже.	0

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]		По умолчанию
		Настройка интерфейсов		
		Настройка Ethernet		
			Ввод имени хоста Однозначное обозначение принтера в сети	
			DHCP, метод присвоения IP-адреса Вкл.: динамическое присвоение IP-адреса через DHCP-сервер Выкл.: прямое присвоение IP-адреса оператором	Вкл. 
			Ввод IP-адреса IP-адрес принтера этикеток. Отображается только в том случае, если не активирован DHCP-сервер.	–
			Ввод маски сети Маска подсети локальной сети	–
			Включение шлюза Соединение между локальными и другими сетями	Выкл. 
		Настройка WLAN		
		Отображается, если вставлен WLAN-стик		
			Активация WLAN-интерфейса	Выкл. 
			Поиск и выбор точки доступа, через которую должно устанавливаться WLAN-соединение	–
			DHCP, метод присвоения IP-адреса Вкл.: динамическое присвоение IP-адреса через DHCP-сервер Выкл.: прямое присвоение IP-адреса оператором (см. «Настройка Ethernet»)	Вкл. 
		Сетевые службы		
			Веб-сайт Активация протокола HTTP для доступа на внутренний веб-сайт принтера (см. «Настройка конфигурации через веб-сайт»)	Вкл. 
		Поведение принтера при сообщениях об ошибках		
			Вкл.: после сообщения об ошибке повторяется печать последней этикетки Выкл.: после сообщения об ошибке печатается следующая этикетка	Вкл. 
			В случае проблем с сетевым подключением принтер переходит в состояние сбоя. Выкл.: принтер игнорирует проблемы сети	Вкл. 

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
		Настройка языка и страны	
		 Настройка языка	Английский
		 Настройка страны Настройка форматов даты и времени для конкретной страны	Германия
		 Настройка раскладки клавиатуры при использовании внешней клавиатуры При выборе автоматической настройки раскладки клавиатуры зависит от настройки параметра «Настройка страны».	Автоматически
		Настройка времени и даты	
		 Настроить часовой пояс. Часовой пояс указывается относительно времени UTC.	UTC+1
		 Выбрать регулировку летнего времени региона. Время переводится автоматически.	ЕС
		 Настройка даты в формате ДД.ММ.ГГГГ Вывод на печать даты происходит в формате, настроенном через параметр «Настройка страны».	–
		 Настройка системного времени в формате ЧЧ:ММ:СС При настройке времени следить за тем, чтобы были правильно настроены параметры часового пояса, летнего времени и даты. Вывод времени на печать происходит в формате, настроенном через параметр «Настройка страны».	–
		Настройка индикации	
		 Изменение яркости дисплея	8
		 Период бездействия, после которого принтер переходит в режим энергосбережения	5 мин
	Тестовая печать		
		Тестовая печать на EML(20x8)R	–

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
	Безопасность		
		Включить защиту PIN-кодом, пароль для защиты от внесения изменений в параметры печати через дисплей (по умолчанию: 0000)	Выкл.
		Пароль для печати через FTP (см. «Печать через FTP» на стр. 28) Вход на сервер FTP как ftpprint	print
		Пароль для FTP-доступа к носителю данных, например, USB-накопителю, SD-карте, IFFS Вход на сервер FTP как ftpcard	card
		Пароль для обновления микропрограммного обеспечения через FTP Вход на сервер FTP как ftpadmin	admin
		Пароль для настройки параметров через веб-сайт Вход как admin	admin

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
	Дополнения		
		Обновление микропрограммного обеспечения Скопировать файл микропрограммного обеспечения в каталог /misc носителя данных. Вставить носитель данных в принтер. Затем нажать эту экранную кнопку. Выбрать файл с микропрограммным обеспечением. После обновления принтер перезапускается.	–
		Сохранение настроек Актуальная конфигурация принтера сохраняется на носителе данных в виде файла .xml в каталоге /misc.	–
		Загрузка настроек Конфигурация принтера загружается в принтер с носителя данных из каталога /misc.	–
		Сбросить настройки Все настройки конфигурации, кроме паролей, сбрасываются на значения по умолчанию.	–
		Настройка интервала очистки Настройка интервалов для очистки печатающей головки в зависимости от расхода материала с шагами по 100 м. На дисплее сообщение «Очистка печатающей головки» появляется при двух условиях: – через печатающую головку прошел материал заданной длины; – возникла ошибка при прохождении материала (напр., конец материала, конец риббона). Если ошибка при прохождении материала не возникает, то даже при истекшем интервале очистки сообщение не отображается и задание на печать выполняется. Только после квитирования сообщения «Очистка печатающей головки» отображается сообщение об ошибке, возникшей при прохождении материала.	1000 м
		Лицензии и библиотеки программного обеспечения для используемых в микропрограммном обеспечении компонентов сторонних производителей	–

Таблица 3-1 Структура меню

	Меню	Возможность настройки [...]	По умолчанию
	Помощь (контактная информация и видео)		
		Контактная информация для выбранной страны	–
		Видео об установке риббона	–
		Видео об установке материала	–
		Видео о монтаже режущего устройства	–
		Видео о замене прижимного валика	–
		Видео по техническому обслуживанию	–
		Видео по обновлению микропрограммного обеспечения	–

3.3 Настройка конфигурации через веб-сайт

Все доступные через дисплей параметры можно настраивать также через веб-сайт. Веб-сайт содержится в микропрограммном обеспечении принтера. Использовать браузер (например, Microsoft Internet Explorer или Mozilla Firefox) с активированным JavaScript.

Заходить на веб-сайт через интерфейс Ethernet или WLAN.

Вызов веб-сайта

Ввод имени пользователя «admin» и пароля являются обязательными для выполнения настроек через веб-сайт.

Значение по умолчанию для пароля – также «admin».

Через веб-сайт можно заново присвоить пароль.

- Запустить браузер.
- Открыть веб-сайт. Ввести IP-адрес принтера через HTTP (например, <http://192.168.9.10>).
Появляется стартовый экран.
- Нажимать на кнопки с помощью мыши. Таким образом управление принтером выполняется так же, как с помощью сенсорного экрана устройства.

Вкладки на веб-сайте

Структура веб-сайта соответствует структуре меню принтера.

- Считывание статуса принтера
- Настройка параметров конфигурации, доступных также через дисплей в меню «Настройки» (см. [стр. 20](#))
- Настройка паролей
- Получение списков аппаратных и опциональных компонентов
- Получение обзора доступных шрифтов
- Вызов функций справки

3.4 Печать через FTP

С помощью протокола передачи файлов (File Transfer Protocol, FTP) возможно управление и передача файлов в сети через интерфейс Ethernet или WLAN. Для управления принтером требуется программа FTP (FTP-клиент), которая поддерживает режим передачи «Двоичный». Принтер берет на себя роль сервера FTP.

Управление принтером с использованием FTP включает в себя три функции:

- прямая печать путем копирования файлов JScript;
- управление носителями данных, установленными на принтере для печати этикеток;
- обновление микропрограммного обеспечения.

3.4.1 Вход на сервер FTP

Для создания FTP-соединения клиент должен выполнить вход на сервер. Вид входа на сервер зависит от клиента. В любом случае нужно указывать следующую информацию:

- IP-адрес принтера;
- имя пользователя и пароль.

Доступ к функциям управления принтером зависит от имени пользователя:

Таблица 3-2 Предварительно настроенные пароли

Функция	Имя пользователя	Пароль по умолчанию ¹
Печать через FTP	ftpprint	print
Доступ к носителю данных через FTP	ftpcard	card
Обновление микропрограммного обеспечения через FTP	ftpadmin	admin

¹ Пароли изменять через меню принтера (см. [стр. 24](#))

После входа на сервер доступ к FTP-серверу выполняется так же, как и к папке Windows.

3.4.2 Передача данных печати через FTP

Через FTP-соединение данные печати можно распечатывать в формате JScript.

- Установить FTP-соединение с принтером, используя имя пользователя ftpprint и установленный пароль (по умолчанию: print). Отображается пустая папка FTP-сервера.
- Скопировать файл этикеток в формате JScript в папку FTP-сервера.
Сразу запускается печать файла этикеток. После завершения задания на печать соответствующий файл автоматически удаляется.
- Завершить FTP-соединение.

3.4.3 FTP-доступ к носителю данных

Файлы, содержащиеся на установленном носителе данных, можно обрабатывать с помощью FTP.

- Установить FTP-соединение с принтером, используя имя пользователя ftpcard и установленный пароль (по умолчанию: card).
Отображается содержание носителя данных. Файлы распределены по нескольким подпапкам в зависимости от типа.
- Обработать файлы по необходимости. При копировании файлов на FTP-сервер файлы автоматически сортируются по типу файла в подпапки.
- Завершить FTP-соединение.

3.4.4 Обновление микропрограммного обеспечения через FTP

Можно выполнить обновление микропрограммного обеспечения через FTP.

- Установить FTP-соединение с принтером, используя имя пользователя ftpadmin и установленный пароль (по умолчанию: admin). Отображается пустая папка FTP-сервера.
- Скопировать действительный файл микропрограммного обеспечения (например, 500_6714.cfw) в папку FTP-сервера.
Во время копирования микропрограммного обеспечения на дисплее отображается индикатор выполнения процесса. После успешного копирования принтер автоматически перезапускается.
- Завершить FTP-соединение.

В обзоре состояний на веб-сайте можно проверить, успешно ли завершено обновление микропрограммного обеспечения.

4 Монтаж принадлежностей

4.1 Режущее или перфорационное устройство

В качестве принадлежности можно заказать режущее устройство, которое автоматически отрезает этикетки (THERMOMARK ROLL-CUTTER, 5146422).

Для термоусадочных кембриков имеется перфорационное устройство (THERMOMARK ROLL-CUTTER/P, 5146435).

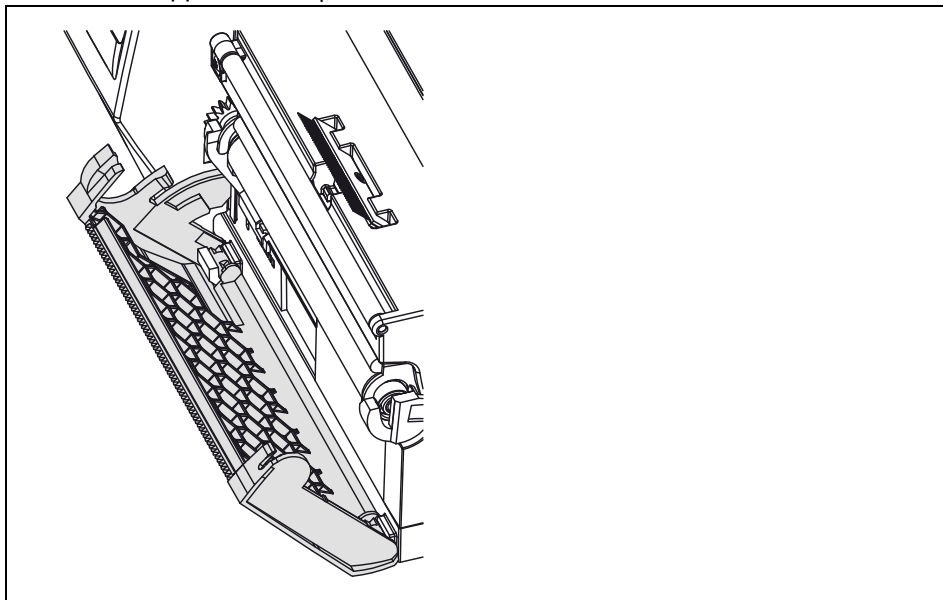


ОСТОРОЖНО: опасность пореза при непреднамеренном движении резак-на

Перед монтажом, демонтажом или очисткой резака отсоединить принтер от электросети.

Демонтаж отрывной планки

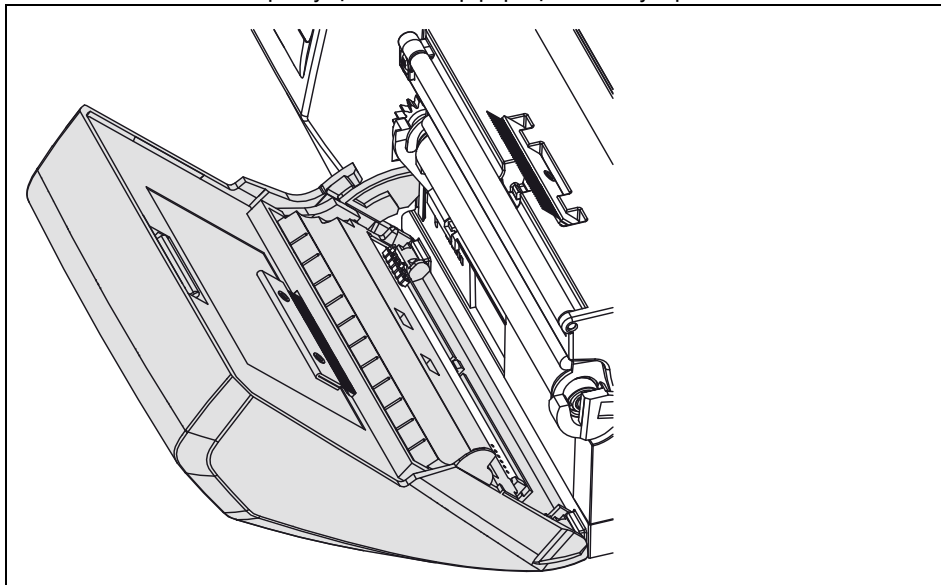
Рис. 4-1 Демонтаж отрывной планки



- Открыть щиток с отрывной планкой, чтобы был виден паз на фиксирующем крючке.
- Потянуть щиток вверх из крепления.

Монтаж режущего или перфорационного устройства

Рис. 4-2 Монтаж режущего или перфорационного устройства



- Вставить фиксирующий крючок резака пазом вперед в направляющую на носителе.
- Нажать на резак, чтобы опустить его вниз в крепления.
- Повернуть резак, чтобы он зафиксировался по обеим сторонам носителя.

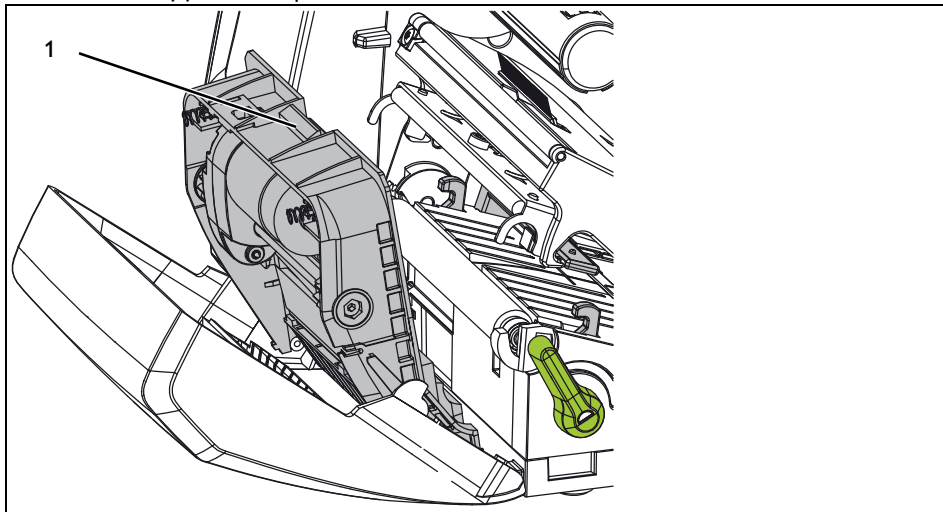


Активировать режущее или перфорационное устройство в ПО для маркировки.

- CLIP PROJECT: в «Файл, настроить устройство вывода»
- PROJECT complete: в «Файл, конфигурация принтера»
- Там в THERMOMARK ROLL 2.0 находится раздел «Параметры принтера» с пунктом «Режим принадлежностей».

Очистка режущего или перфорационного устройства

Рис. 4-3 Демонтаж резака

**ОСТОРОЖНО: опасность пореза при непреднамеренном движении резака**

Перед монтажом, демонтажом или очисткой резака отсоединить принтер от электросети.

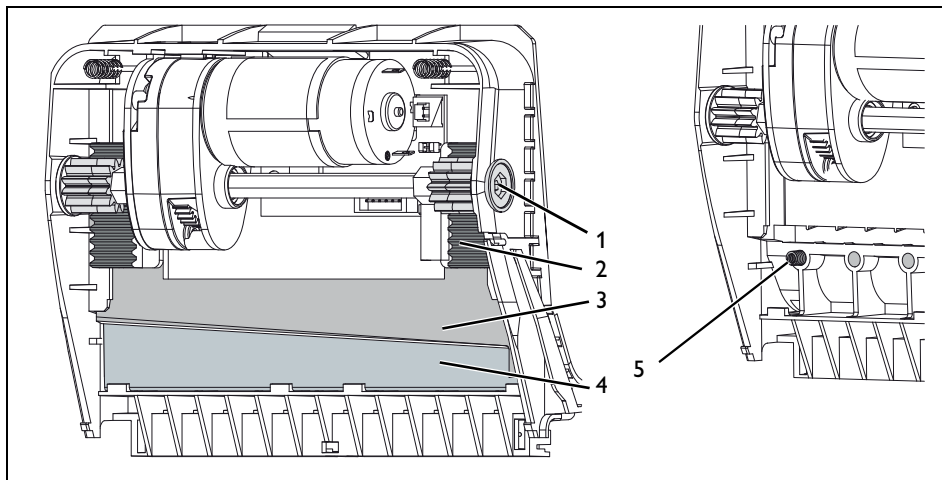
**ОСТОРОЖНО: опасность получения резаных ран**

Лезвия резака острые.

- Повернуть режущее или перфорационное устройство в сторону.
- Нажать кнопку разблокировки (1). Вынуть узел резака из щитка.
- Если лезвия только слегка загрязнены, очистить их мягкой тканью.
- Если лезвия сильно загрязнены остатками клея, их необходимо демонтировать (см. «Демонтаж лезвий» на [стр. 33](#)).
- Вставить узел резака в оси. Повернуть его, чтобы он зафиксировался в щитке.
- Повернуть резак к принтеру.

Демонтаж лезвий

Рис. 4-4 Извлечение лезвий



ОСТОРОЖНО: опасность получения резаных ран

Лезвия резака острые.

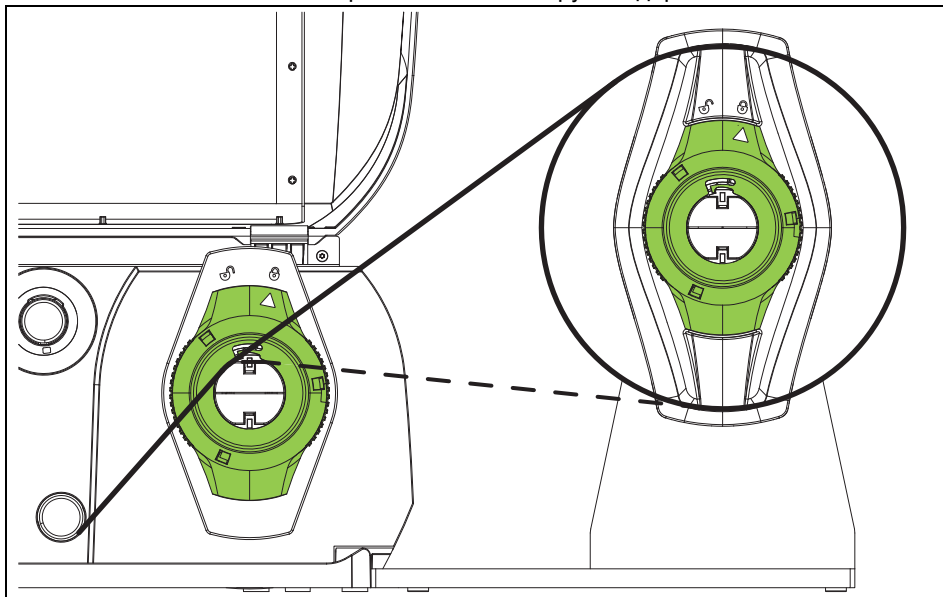
- Поворачивать вал (1) при помощи отвертки Torx Tx10 по часовой стрелке, пока зубчатые рейки (2) не выйдут из зацепления.
- Вытянуть верхнее лезвие (3) из направляющих.
- Извлечь нижнее лезвие (4).
- Удалить отложения на резаках при помощи ткани, смоченной растворителем для этикеток.
- Вставить нижнее лезвие сверху в крепления.
- При необходимости вложить пружины (5) назад в пазы для пружин.
- Для установки верхнего лезвия прижать нижнее лезвие к щитку. Вложить верхнее лезвие в направляющую. Задвигать его вверх, пока зубчатые рейки не войдут в зацепление с шестеренками.
- Вращать вал отверткой Torx, пока лезвие не достигнет верхнего упора.

4.2 Монтаж внешнего рулонодержателя

В качестве принадлежности предлагается внешний рулонодержатель, на который можно монтировать рулоны большего диаметра.

- **Внешний рулонодержатель**, для рулонов диаметром от 150 до 400 мм:
THERMOMARK ROLL-ERH, 5146448

Рис. 4-5 Установка материала во внешний рулонодержатель



Монтаж внешнего размотчика

- Разместить рулонодержатель позади принтера.
- Слегка приподнять принтер. Опустить его основание на оба крючка рулонодержателя.

Установка материала

- Повернуть установочное кольцо так, чтобы стрелка показывала на символ . Снять полеустановитель с рулонодержателя.
- Установить рулон с материалом на рулонодержатель таким образом, чтобы сторона материала, на которую наносится печать, была направлена вверх.
- Снова вставить полеустановитель. Пододвинуть его до упора к рулону материала.
- Повернуть установочное кольцо так, чтобы стрелка показывала на символ . Таким образом полеустановитель фиксируется на рулонодержателе.
- Настроить полеустановитель принтера на ширину материала.
- Ввести материал через рулонодержатель принтера в печатающий узел.

5 Техническое обслуживание и устранение неисправностей



ОПАСНОСТЬ: опасность поражения электрическим током

Перед любыми работами по техническому обслуживанию отключать устройство от сети.

5.1 Очистка устройства

- Защищать устройство от пыли и других загрязнений. При неиспользовании устройства накрывать его.
- Протирать устройство салфеткой для пыли. Салфетка для пыли может быть сухой или увлажненной мягким чистящим средством.
- Мягкой кистью или пылесосом удалить пыль и бумажные ворсинки из области печати.
- Очень важно регулярно очищать печатающую головку. Это обеспечивает постоянную качественную печать и уменьшает износ печатающей головки.
- Мы рекомендуем очищать принтер раз в месяц.

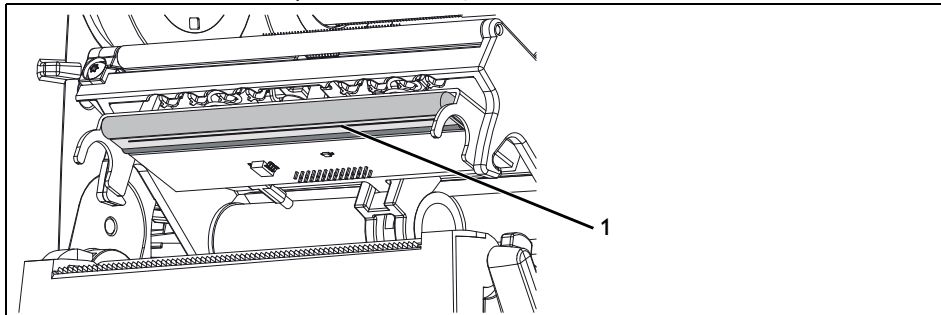
5.2 Очистка печатающей головки

Интервалы очистки

- Непосредственная термопечать: после каждой смены рулона материала.
- Трансферная термопечать: после каждой смены риббона.

После определенного расхода материала на дисплее появляется указание, что необходимо очистить печатающую головку (см. «[Настройка интервала очистки](#)» на стр. 25).

Рис. 5-1 Очистка строки печатающей головки



Во время печати на печатающей головке могут накапливаться загрязнения, которые ухудшают качество печатного изображения.



ОСТОРОЖНО: опасность ожога

Во время работы печатающая головка может сильно нагреваться. Прежде чем заменять материал или очищать строку печатающей головки, следует дать печатающей головке остыть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: повреждение печатающей головки

Не пользоваться острыми предметами (ножом, отверткой и т. п.) для очистки печатающей головки.

Печатающая головка имеет в нижней части защитное покрытие. Нельзя прикасаться к этому защитному покрытию.

Не касаться строки печатающей головки рукой.

Выключить устройство.

- Убедиться в том, что печатающий узел остыл.
- Чтобы приподнять печатающую головку, повернуть зеленый рычаг против часовой стрелки.
- Извлечь материал и риббон из принтера.
- Очистить строку печатающей головки (1) ватной палочкой, пропитанной чистым спиртом. Также можно использовать чистящий карандаш (CLEANING STICK, 5146697).
- Дать печатающей головке высохнуть в течение 2–3 минут.

5.3 Очистка и замена прижимного валика

Загрязнения на прижимном валике могут привести к ухудшению качества печати и прохождения материала.

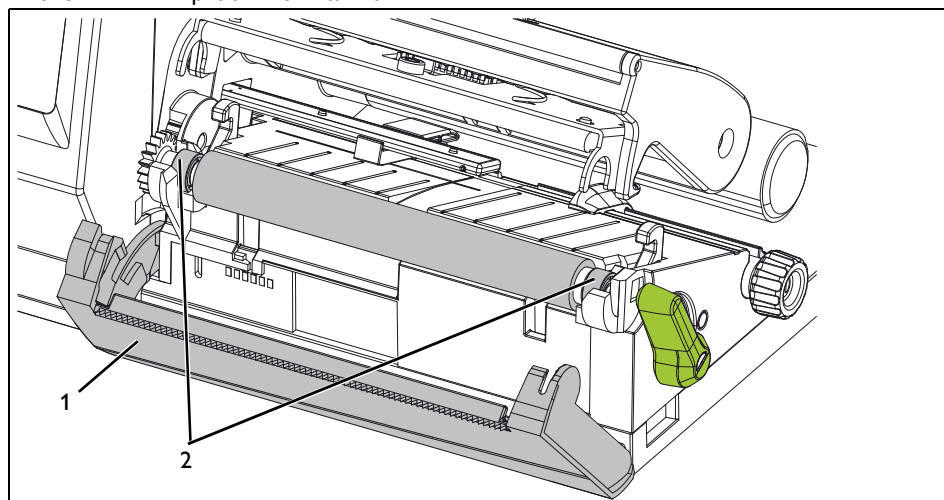
Если на прижимном валике имеются износ или повреждения, они могут привести к снижению качества печатного изображения. В этом случае необходимо заменить прижимной валик.

i При обработке трубчатого материала в большом количестве возможно образование вмятин на прижимном валике. Образуются вмятины по ширине трубчатого материала. В этих местах могут образовываться пропуски при печати этикеток. Обычно валик снова восстанавливается через прибл. 24 часа.

Рекомендуется использовать отдельные прижимные валики для трубчатого материала и этикеток.

- Прижимной валик, стандартный, TR-PRESSURE ROLLER STANDARD, 0801802
- Прижимной валик для трубчатого материала, TR-PRESSURE ROLLER DR4-50, 0801800

Рис. 5-2 Прижимной валик



Монтаж и демонтаж прижимного валика

- Если смонтировано режущее или перфорационное устройство, его нужно демонтировать.
- Чтобы приподнять печатающую головку, повернуть зеленый рычаг против часовой стрелки.
- Извлечь материал и риббон из принтера.
- Откинуть щиток (1) с отрывной планкой.
- Высвободить прижимной валик из обоих креплений (2). Для этого сначала сильно потянуть вверх сторону с шестеренкой.
- Извлечь прижимной валик.
- Очистить прижимной валик средством для очистки валиков или заменить прижимной валик. Не использовать острые предметы для очистки прижимного валика.
- Вдавить прижимной валик с опорами в крепления до фиксации.
- Снова опустить щиток.

5.4 Устранение неисправностей

Таблица 5-1 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение	Страница
Риббон заламывается	Движение риббона	Проверить движение риббона Проверить горизонтальное расположение риббона на намотчике или размотчике	15
Отпечатанное изображение смазано или содержит проблемы	Печатающая головка загрязнилась	Очистить печатающую головку	36
	Прижимной валик загрязнился	Очистить прижимной валик	37
	Прижимной валик поврежден	Заменить прижимной валик	37
Принтер транспортирует этикетки, но они остаются ненапечатанными	Риббон вставлен неправильно	Очистить печатающую головку Вставить риббон правильно	36 15
Принтер печатает только каждую вторую этикетку	Указанный в ПО для маркировки формат этикеток не соответствует фактическому формату	Прервать задание на печать. Изменить формат этикеток в ПО для маркировки. Альтернативно можно привести формат материала для этикеток в принтере в соответствие с форматом в ПО для маркировки. Повторно запустить задание на печать	–
На отпечатанном изображении имеются вертикальные белые линии	Печатающая головка загрязнилась	Очистить печатающую головку	36
	Печатающая головка повреждена	Уведомить Phoenix Contact	–
Отпечатанное изображение одной стороны более светлое	Печатающая головка загрязнилась	Очистить печатающую головку	36

5.5 Сообщения об ошибках

Таблица 5-2 Устранение ошибок

Сообщение об ошибке	Причина	Устранение	Страница
«Головка открыта»	Печатающая головка открыта	Заккрыть печатающую головку	13
«Перегрев головки»	Слишком сильный нагрев печатающей головки	После перерыва задание на печать продолжается автоматически	–
«Нет ленты»	Риббон израсходован	Вставить новый риббон	15
	Риббон порвался при печати	Прервать задание на печать. Очистить печатающую головку	36
		Вставить риббон. Повторно запустить задание на печать	15
«Этик. не найдена»	Указанный в ПО для маркировки формат этикеток не соответствует фактическому формату	Прервать задание на печать. Изменить формат этикеток в ПО для маркировки. Повторно запустить задание на печать	–
«Резак заклинен»	Резак не прорезает материал, но в состоянии возвращаться в исходное положение	Отменить задание на печать	–
		Очистить резак	32
«Резак заблокирован»	Резак застревает в материале	Выключить принтер. Извлечь заклинивший материал	–
	Резак не функционирует	Выключить и снова включить принтер. При повторяющемся возникновении ошибки уведомить Phoenix Contact	–
«Нет бумаги»	Рулон этикеток или термоусадочный кембрик израсходован	Установить материал	13
	Неисправность в продвижении материала	Проверить продвижение материала, при необходимости заново выровнять полеустановители	13
«Ошибка напряж.»	Сбой аппаратного обеспечения	Выключить и снова включить принтер. При повторяющемся возникновении ошибки уведомить Phoenix Contact	–
«Синтакс. ошибка»	Принтер получает неизвестную или неправильную команду	Попустить эту команду или прервать задание на печать	–
		Проверить, выбран ли в ПО для маркировки правильный принтер	–

5.6 Ремонтные работы



ОСТОРОЖНО: угроза надежности работы

Ненадлежащая работа или внесение изменений в устройство могут поставить под угрозу Вашу безопасность или безопасность Вашего устройства. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Если устройство неисправно, обращаться в компанию Phoenix Contact.

5.7 Хранение и утилизация

Транспортировка устройства

- Удалить материал и риббон.
- Для отправки упаковать устройство в оригинальную упаковку.

Хранение

- Хранить устройство только в сухих помещениях.
- Хранить устройство таким образом, чтобы избежать возможных повреждений.
- Хранить устройство в комплекте со всеми отдельными деталями и принадлежностями. Иначе при повторном вводе в эксплуатацию могут отсутствовать необходимые детали.

Утилизация



Перечеркнутый контейнер для мусора означает, что вы должны собрать и утилизировать данный артикул отдельно. Phoenix Contact или наши сервисные партнеры принимают артикулы для бесплатной утилизации. Информацию о предлагаемых возможностях утилизации см. на сайте phoenixcontact.com. Собирайте и утилизируйте входящие в состав аккумуляторы отдельно. Перед возвратом удалите личные данные.

А Приложение

А 1 Данные для заказа

Термопечатающий принтер

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Термопечатающий принтер для этикеток и термоусадочных кембриков, вкл. соединительные кабели, 300 dpi	THERMOMARK ROLL 2.0	1085260	1

Принадлежности

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Приспособление для резки	THERMOMARK ROLL-CUTTER	5146422	1
Перфорационное устройство	THERMOMARK ROLL-CUTTER/P	5146435	1
Внешний рулонодержатель , для рулонов диаметром от 150 до 400 мм	THERMOMARK ROLL-ERH	5146448	1
Прижимной валик , стандартный	TR-PRESSURE ROLLER STANDARD	0801802	1
Прижимной валик , для нарезаемых термоусадочных кембриков	TR-PRESSURE ROLLER DR4-50	0801800	1

Риббон

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Риббон , длина: 50 м, ширина: 110 мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 110/50	0800687	1
Риббон , длина: 60 м, ширина: 110 мм, цвет: белый	TM-RIBBON 110 WH 100	0804661	1
Риббон , длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 110	5145384	1
Риббон , длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: синий	THERMOMARK-RIBBON 110 BU	0829544	1
Риббон , длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: зеленый	THERMOMARK-RIBBON 110 GN	0829542	1
Риббон , длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: красный	THERMOMARK-RIBBON 110 RD	0829543	1
Риббон , специально для EMT, TMT, WMTB HF, длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 110-WMTB HF	5148007	1
Риббон , специально для WMTB HF, длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: белый	TM-RIBBON 110-WMTB HF WH	0802990	1
Риббон , для высокотемпературных этикеток EML-HT, длина: 300 м, ширина: 110 мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 110-EML-HT	0800342	1

THERMOMARK ROLL 2.0

Риббон

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Риббон , специально для термоусадочных кембриков WMS..., длина: 300°м, ширина: 110°мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 110-WMSU	0801358	1
Риббон , специально для термоусадочных кембриков WMS..., длина: 300°м, ширина: 110°мм, цвет: белый	THERMOMARK-RIBBON 110-WMSU WH	0801359	1
Риббон , специально для термоусадочных кембриков WMS..., длина: 300°м, ширина: 64°мм, цвет: черный	THERMOMARK-RIBBON 64-WMSU	0801360	1
Риббон , специально для термоусадочных кембриков WMS..., длина: 300°м, ширина: 64°мм, цвет: белый	THERMOMARK-RIBBON 64-WMSU WH	0801361	1
Риббон , специально для маркировочного рукава (не термоусадочный) WMS-OT HF..., длина: 300 м, ширина: 25 мм, цвет: черный	TM-RIBBON 25 BK 102	1053499	1

Материалы

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Маркировка клемм			
Маркировка для клемм , тип монтажа: фиксация в универсальном пазу для табличек, фиксация в плоском пазу для табличек	TMT ... R		1
Маркировочная пленка для планки Zack, тип монтажа: приклеивание	TML (..X..)R		1
Маркировочные полосы для клемм, тип монтажа: приклеивание	SK .. (..X..)R		1
Маркировка проводов			
Маркировка для кабелей , тип монтажа: приклеивание	WML.. (..X..)R		1
Маркировка для кабелей , без галогенов, тип монтажа: приклеивание	WML HF .. (..X..)R		1
Флажки для маркировки кабелей	WML-FLAG .. (..X..)R		1
Вставная табличка , тип монтажа: фиксация в держателе таблички	EMT (..x..)R		1
Маркировка для кабелей , тип монтажа: нанизывание	WMT .. (..X..)R		1
Маркировка для кабелей , тип монтажа: с помощью кабельной стяжки	WMTB (..X..)R		1
Маркировка для кабелей , без галогенов, тип монтажа: с помощью кабельной стяжки	WMTB HF (..X..)R		1
Термоусадочный кембрик	WMS .. (..X..)R		1
Термоусадочный кембрик , без галогенов	WMS-2 HF .. (..X..)R		1
Маркировочный рукав (не термоусадочный), без галогенов	WMS-OT HF .. (EX..)R		1

Материалы

Описание	Тип	Артикул №	Упак. ед.
Маркировка устройств			
Этикетки , тип монтажа: приклеивание	EML (..X..)R		1
Этикетки для чувствительных компонентов , тип монтажа: приклеивание	EML-ESD (..X..)R		1
Этикетки для грубых поверхностей , тип монтажа: приклеивание	EML-HA (..X..)R		1
Этикетки для применений в условиях высоких температур , тип монтажа: приклеивание	EML-HT (..X..)R		1
Отделяемые этикетки , тип монтажа: приклеивание	EML-RM (..X..)R		1
Детектируемые этикетки , тип монтажа: приклеивание	EML-D (..X..)R		
Этикетки с особой гибкостью , приклеивание по краям, тип монтажа: приклеивание	EMLC (..X..)R		1
Этикетки с особой гибкостью , для грубых поверхностей, тип монтажа: приклеивание	EMLF (..X..)R		1
Пластмассовая табличка , тип монтажа: приклеивание	EMLP (..X..)R		1
Этикетка безопасности со специальным клеем, тип монтажа: приклеивание	EMLS (..X..)R		1
Вставная табличка , тип монтажа: фиксация в держателе таблички	EMT (..X..)R		1
Маркировка оборудования			
Табличка электроцепи , тип монтажа: приклеивание	PML-C101 (D39)R	1032780	1
Табличка «Опасные вещества» , тип монтажа: приклеивание	PML-GHS100 (..X..)R		1
Предписывающая табличка , тип монтажа: приклеивание	PML-M.. (..X..)R		1
Запрещающая табличка , тип монтажа: приклеивание	PML-P.. (..X..)R		1
Предупреждающая табличка , тип монтажа: приклеивание	PML-W.. (..X..)R		1
Маркировка для трубопроводов , тип монтажа: приклеивание	PML-T.. (..X..)R		1
Магнитная табличка , тип монтажа: магнитная поверхность	PMM (..X..)R		1

A 2 Технические характеристики

Печатающая головка	
Принцип печати	Термопечать, прямая термопечать
Разрешение печати	300 dpi x 300 dpi (12 точек/мм x 12 точек/мм)
Датчик материала	
Позиция	По центру
Тип	Датчик проходящего света
Распознавание	Пространство между этикетками, Black Mark и перфорированная марка
Скорость печати	30 мм/с ... 150 мм/с
Длина печатаемой строки	Мин. 5 мм, макс. 1000 мм
Ширина области печати	Макс. 104 мм
Материал	
Наружный диаметр рулона с этикетками	Макс. 152 мм
Внутренний диаметр сердечника	38,1 мм ... 76 мм
Риббон	
Длина	Макс. 300 м
Наружный диаметр рулона риббона	Макс. 68 мм
Внутренний диаметр сердечника	25,4 мм
Размеры принтера	
Размеры (Ш x В x Г)	189 мм x 320 мм x 253 мм
Вес	3,5 кг
Электроника	
Высокоскоростной процессор, 32 бита, ColdFire	
Тактовая частота	800 МГц
Оперативная память (RAM)	265 МБ
Программное ЗУ (ROM)	50 МБ
Гнездо для карты памяти SD (SDHC, SDXC)	До 512 ГБ

Интерфейсы

Последовательные RS-232 C	От 1200 до 230 400 бод/8 бит
USB 2.0	Высокоскоростное ведомое устройство для подключения к ПК
USB-хост	2 шт. на задней стороне до 500 мА
USB-хост	1 шт. на панели управления до 500 мА
Ethernet	LPD, IPv4, IPv 6, RawIP-печать, DHCP, HTTP, FTP, SMTP, SNMP, TIME, NTP, Zeroconf, веб-служба SOAP

Программное обеспечение

ПО для маркировки	CLIP PROJECT marking advanced / professional PROJECT complete marking
-------------------	--

Рабочие параметры

Напряжение	100 В перем. тока ... 240 В перем. тока, 50/60 Гц, PFC
Потребляемая мощность	Тип. 150 Вт / макс. 300 Вт
Температура	
Эксплуатация	+5 °C ... +35 °C
Хранение	0 °C ... +60 °C
Транспортировка	-25 °C ... +60 °C
Влажность воздуха	
Эксплуатация	10 % ... 85 %, без образования конденсата
Хранение	20 % ... 80 %, без образования конденсата
Транспортировка	20 % ... 80 %, без образования конденсата

Сертификаты

Сертификаты	CE, FCC class A, UL, CB, CCC, KC, ICES3
-------------	---

A 3 Сертификаты и декларации

A 3.1 Federal Communications Commission (FCC)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A 3.2 Interference-Causing Equipment Standard (ICES)

Industry Canada Compliance Statement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

A 3.3 GPL Code

This product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at: phoenixcontact.net/products under the description of the printer.

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY and is subject to the copyrights of one or more authors. For details, see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer to GPL Source Code:

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, Phoenix Contact will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8
32825 Blomberg
DEUTSCHLAND

A 4 Заявление о соответствии

THERMOMARK ROLL 2.0 соответствует основным требованиям указанных ниже директив.

- 2011/65/ЕС Ограничение применения определенных опасных веществ
- 2014/30/ЕС Директива по ЭМС (электромагнитная совместимость)
- 2014/35/ЕС Директива по низковольтному оборудованию

Нормы для оценки соответствия доступны по адресу:

phoenixcontact.net/product/1085260

А 5 Указатель ключевых слов

Numerics

DGUV V3	7
Ethernet	12
FTP	28
WLAN	12

В

Веб-сайт	27
----------------	----

Д

Данные для заказа	41
Дисплей	17

З

Замена валика	37
---------------------	----

И

Изменение языка	17
Интервал очистки	25

К

Комплект поставки	8
-------------------------	---

М

Место установки	8
-----------------------	---

О

Очистка	
Устройство	35

П

Печатающая головка	
Очистка	36
Указания	7
Подключения	10
Прижимной валик	
Замена	37
Причины ошибок	39

Р

Распаковка	8
------------------	---

Риббон

Данные для заказа	41
Установка	

С

Создание заданий на печать	16
Сообщения об ошибках	39, 40

Т

Технические данные	44
Транспортировка	40
Трансферная лента, см. Риббон	

У

Установка маркировочных кембриков	13
Установка материала	13
Установка термоусадочных кембриков	13
Установка этикеток	13
Установка этикеток «Лепорелло»	14
Установка этикеточной ленты в печатающую головку 13, 14	
Устранение ошибок	39
Утилизация	40

Указания для пользователей

Общие условия использования технической документации

Phoenix Contact оставляет за собой право в любой момент времени и без предварительного уведомления вносить изменения и/или улучшения в техническую документацию, а также в изделия, описанные в технической документации, в той мере, в которой это приемлемо для пользователя. Это касается также изменений, которые способствуют техническому прогрессу.

Получение технической документации (в частности, документации по эксплуатации) не является обоснованием обязанности компании Phoenix Contact предоставлять и далее информацию о возможных изменениях изделий и/или технической документации. Просим учитывать, что переданная документация относится исключительно к определенному изделию, и пользователь, таким образом, несет ответственность за проверку пригодности и возможности конкретного применения изделий, в частности, в отношении соблюдения действующих стандартов и законов. Вся информация, содержащаяся в технической документации, передается без каких-либо ясно выраженных, допускающих определенные выводы или само собой разумеющихся гарантий.

В остальном действуют исключительно положения актуальных общих условий договора с Phoenix Contact, в частности, для возможных гарантийных обязательств.

Данное руководство, включая все содержащиеся в нем рисунки, защищено законом об авторском праве. Какое-либо изменение содержания или выборочная публикация не разрешается.

Phoenix Contact оставляет за собой возможность регистрации защищенных прав на использованную здесь маркировку продукции. Регистрация прав собственности на эту маркировку третьими лицами запрещена.

Права на другую маркировку продукции могут быть защищены, даже если это не обозначено.

Наши координаты:

Интернет

Самую последнюю информацию об изделиях компании Phoenix Contact и наших общих условиях сделки можно найти в интернете по адресу:
phoenixcontact.com.

Всегда используйте в работе актуальную документацию, которую можно загрузить с нашего сайта:
phoenixcontact.net/products.

Представительства в разных странах

В случае возникновения проблем, которые Вы не можете решить с помощью этой документации, обращайтесь в соответствующее представительство в Вашей стране. Адреса приводятся в Интернете на сайте phoenixcontact.com.

Издатель

Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8,
32825 Blomberg
GERMANY

Если у Вас есть предложения по улучшению содержания нашего руководства, мы будем рады получить их по адресу:
tecdoc@phoenixcontact.com

Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8
32825 Blomberg, Germany
Phone: +49 5235 3-00
Fax: +49 5235 3-41200
Email: info@phoenixcontact.com
phoenixcontact.com